

***Pre-deklaracja
elektroniczna TIR-EPD***

***PODRĘCZNIK
UŻYTKOWNIKA***

Spis treści

SPIS TREŚCI	i
I. WPROWADZENIE	2
A. Wymagania systemowe	2
B. Główne funkcje aplikacji dostępne dla użytkownika	2
C. Konwencja aplikacji TIR-EPD	3
D. Inne użyteczne informacje	3
II. LOGOWANIE DO APLIKACJI TIR-EPD	4
III. PODGLĄD PROFILU FIRMY	5
IV. UTWÓRZ WŁASNĄ BAZĘ DANYCH	6
V. OPERACJE TIR-EPD	8
A. Tworzenie i wysyłanie pre-deklaracji TIR-EPD.....	9
Krok pierwszy: Karnet	9
Krok drugi: Trasa	10
Krok trzeci: Operacje celne	12
Krok czwarty: Dane pojazdu	14
Krok piąty: Przesyłka	16
Krok szósty: Wysyłanie pre-deklaracji	23
B. Funkcje dostępne na ekranie "Widok wszystkich pre-deklaracji"	25
VI. ZARZĄDZANIE UŻYTKOWNIKAMI W FIRMIE	30
A. Tworzenie nowego użytkownika aplikacji	30
B. Edycja danych użytkownika	31
C. Usunięcie użytkownika	32
VII. ZMIANA HASŁA	33
VIII. PREFEROWANE USTAWIENIA DOMYŚLNE W TIR-EPD	33
ZAŁĄCZNIK 1: STATUS PRE-DEKLARACJI	35
ZAŁĄCZNIK 2: LISTA WYMIENIANYCH WIADOMOŚCI.....	36
ZAŁĄCZNIK 3: WIADOMOŚCI CELNE TIR-EPD	36
A. Wiadomości wysyłanych do władz celnych	36
B. Wiadomości otrzymywanych od władz celnych	36
C. Przykład ciągu wymienianych wiadomości	38
D. Typy numerów referencyjnych przyznawanych przez władze celne poszczególnych krajów	39

I. WPROWADZENIE

Informacje zawarte w niniejszym Podręczniku Użytkownika mają zastosowanie dla nowej wersji aplikacji IRU TIR-EPD dostępnej na stronie <https://tirepd.iru.org/>.

W celu uzyskania dostępu do aplikacji należy skontaktować się z ZMPD.

TIR-EPD to aplikacja dostępna dla Posiadaczy karnetów TIR, umożliwiająca bezpłatne wysyłanie elektronicznych zgłoszeń do władz celnych w różnych krajach. Aplikacja TIR-EPD pozwala władzom celnym stwierdzić, że pre-deklaracja została przedłożona przez upoważnionego Posiadacza danego karnetu TIR, jak również potwierdza ważność karnetu. Taka wymiana informacji wyprzedzających ułatwia przeprowadzenie analizy ryzyka przed przybyciem transportu i sprawia, że przejścia przez punkty graniczne są prostsze, bezpieczniejsze i szybsze.

Podręcznik wyjaśnia Posiadaczom karnetów TIR, w jaki sposób należy posługiwać się funkcjami aplikacji TIR-EPD.

A. Wymagania systemowe









Aby korzystać z aplikacji IRU TIR-EPD konieczne jest, by sprzęt komputerowy użytkownika posiadał:

- Stałe, szybkie łącze internetowe (ADSL).
- Zainstalowaną jedną z poniższych przeglądarek:
 - Microsoft Internet Explorer: wersja 8, 9, 10 i 11,
 - Mozilla FireFox: wersja 19 i wyższe,
 - Google Chrome: wersja 25 i wyższe,
 - Opera: wersja 12 i wyższe,

B. Główne funkcje aplikacji dostępne dla użytkownika

- Tworzenie, edytowanie i podgląd profilu firmy
- Możliwość utworzenia dowolnej ilości użytkowników aplikacji w firmie
- **Wysyłanie pre-deklaracji do władz celnych**
- Możliwość upoważnienia swojego stowarzyszenia do przedkładania pre-deklaracji TIR-EPD w imieniu firmy
- Korzystanie z funkcji wysyłania/odbierania wiadomości do/od władz celnych uczestniczących w projekcie
- Podgląd wersji do wydruku i jej wydruk
- Drukowanie listu przewozowego CMR

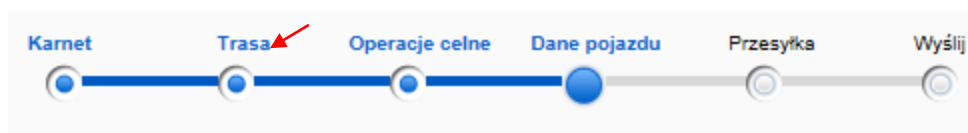
C. Konwencja aplikacji TIR-EPD

-  - obowiązkowe pola są oznakowane gwiazdką
-  “**Edytuj**” - przycisk posiada funkcję podglądu i edycji danych.
-  “**Usuń**” - przycisk posiada funkcję usuwania danych.
-  “**Usuń projekt**” - kliknięcie na przycisk spowoduje usunięcie projektu pre-deklaracji.
-  “**Dodaj**” - przycisk posiada funkcję dodawania danych.
-  “**Kopiuj**” - przycisk oznacza funkcję, umożliwiającą korzystanie z niektórych TIR-EPD jako szablon do tworzenia nowych zgłoszeń lub skopiowania danych towaru i wykorzystania do stworzenia nowej pozycji towarowej (jeśli dane są podobne).
-  “**Akcje**” - kliknięcie na przycisk powoduje otwarcie listy działań możliwych dla danej pre-deklaracji.
-  - wylogowanie się z aplikacji.

D. Inne użyteczne informacje

Język interfejsu może być zmieniony z pozycji każdego ekranu aplikacji. Nawet jeśli zmiana języka nastąpi w trakcie tworzenia nowej pre-deklaracji, wprowadzone dane zostaną zachowane.

W trakcie wypełniania pre-deklaracji można powrócić do poprzedniego ekranu poprzez naciśnięcie na przycisk **Poprzedni** lub przez kliknięcie na żądany etap na pasku postępu. W przypadku wyboru pasku postępu w celu powrotu do któregoś z poprzednich ekranów pre-deklaracji, wszystkie wprowadzone dane pozostają zachowane za wyjątkiem danych wprowadzonych na stronie, z której zdecydowałeś się powrócić na wcześniejszy ekran.



II. LOGOWANIE DO APLIKACJI TIR-EPD

Aby zalogować się do aplikacji należy wpisać poniższy adres do przeglądarki internetowej <https://tirepd.iru.org/>.

Pojawi się powitalny ekran:

Tutaj można zapoznać się z najnowszymi **Alertami TIR-EPD** – ważnymi informacjami dotyczącymi funkcjonowania aplikacji IRU TIR-EPD.

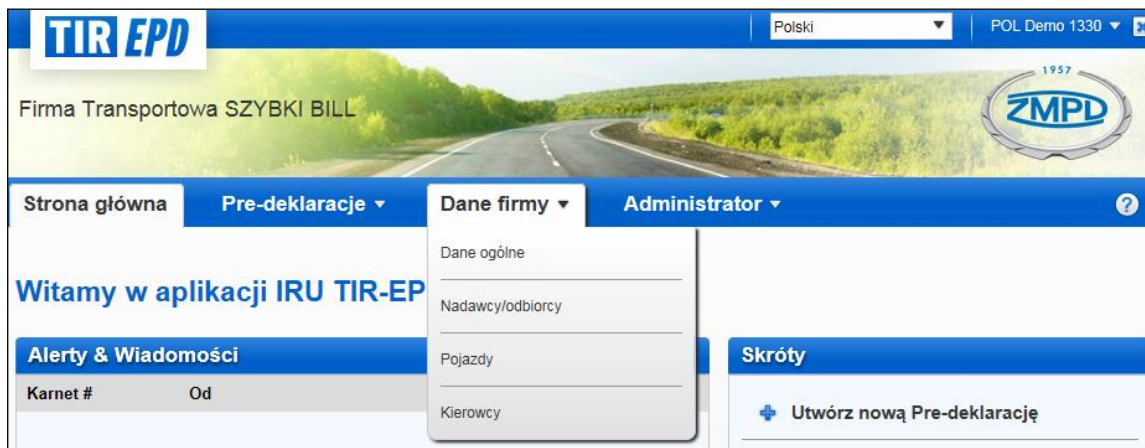
Preferowany język aplikacji można wybrać/zmienić na każdym z ekranów aplikacji nie tracąc wprowadzonych danych (rozwijająca się lista w prawym górnym rogu).

1. Wprowadź **Nazwę użytkownika**
2. Wprowadź **Hasło**
3. Kliknij na przycisk **Zaloguj**


Po zalogowaniu wyświetli się strona główna TIR-EPD firmy.

III. PODGLĄD PROFILU FIRMY

Przesuń kursor na **Dane firmy** i wybierz **Dane ogólne**, aby wyświetlić profil firmy.



Prosimy o upewnienie się, że dane firmy są prawidłowe. W przypadku wystąpienia niezgodności pomiędzy danymi zawartymi w pre-deklaracji a informacjami z karnetu TIR władze celne mogą odmówić zaakceptowania Państwa transportu TIR.

Należy wprowadzić numer EORI firmy. Zostanie on automatycznie zastosowany we wszystkich zgłoszeniach wysyłanych do Unii Europejskiej. Ważność wprowadzonego numeru EORI jest sprawdzana automatycznie w bazie danych EORI Komisji Europejskiej i odpowiednia informacja dotycząca numeru EORI pojawi się na ekranie. W celu sprawdzenia poprawności numeru EORI należy kliknąć na ikonę lornetki  przy polu **EORI Posiadacza**. Zostaną Państwo przekierowani na oficjalną stronę Komisji Europejskiej.

W przypadku wpisania numeru EORI, prosimy upewnić się, że dane wprowadzone do aplikacji TIR-EPD są identyczne jak w bazie danych EORI Komisji Europejskiej. W przypadku rozbieżności Państwa zgłoszenie może zostać odrzucone.

Na ekranie **Dane ogólne** prosimy o zaznaczenie kwadratowego pola **Upoważniam stowarzyszenie do działania w moim imieniu**. Tylko wtedy pracownicy ZMPD będą mieli możliwość obejrzenia wysłanej przez Państwa pre-deklaracji i w przypadku odrzucenia zgłoszenia przez władze celne, będą w stanie pomóc w skorygowaniu błędów.

Dane ogólne

Nazwa firmy

Numer IPosiadacza

Adres email firmy

Ulica i numer

Kod pocztowy

Miejscowość

Kraj

Telefon

Faks

Język

EORI Posiadacza

Upoważniam stowarzyszenie do działania w moim imieniu [Zasady i warunki](#)

Wymagane pola

IV. UTWÓRZ WŁASNĄ BAZĘ DANYCH

Przesuwając kursor na **Dane firmy**, można wybrać poprzez kliknięcie **Nadawców/odbiorców**, **Pojazdy** i **Kierowców** w celu stworzenia lub zaktualizowania własnej bazy danych, które później w prosty sposób będą mogli Państwo zastosować w pre-deklaracjach.

Poniżej przedstawiamy sposób dodawania danych nadawcy do bazy i ich aktualizacji. W taki sam sposób należy utworzyć i aktualizować dane pojazdów i kierowców.

1. Przesuń kursor na **Dane firmy** i wybierz **Nadawców/odbiorców**.
2. Kliknij na **Dodaj nowego partnera handlowego**.
3. Uzpełnij wymagane pola.
W tym oknie można również sprawdzić poprawność numeru EORI.

Prosimy upewnić się, że dane dot. nadawcy/odbiorcy wprowadzone do aplikacji TIR-EPD są identyczne jak w bazie danych EORI Komisji Europejskiej. W przypadku rozbieżności Państwa zgłoszenie może zostać odrzucone.



4. Uzupełnij wszystkie wymagane pola dot. danych partnera handlowego.

The screenshot displays the 'Dodaj nowego partnera handlowego' (Add new trading partner) form in the TIR-EPD system. The form is a modal window with a blue header and contains several input fields. The fields are: 'Język domyślny' (Default language) set to 'Polski'; 'Nazwa' (Name) set to 'POLSKIE SADY'; 'Ulica i numer' (Street and number) set to 'Makowa 2'; 'Kod pocztowy' (Postal code) set to '87-851'; 'Miejscowość' (Town) set to 'Grojec'; 'Kraj' (Country) set to 'Polska (POL)'; and 'Partner EORI' set to 'PL123456123456666'. There is a '+ Dodaj tłumaczenie' (Add translation) link below the EORI field. At the bottom of the modal are 'Anuluj' (Cancel) and 'Zapisz' (Save) buttons. The background shows the main application interface with a navigation menu and a list of trading partners.

5. W przypadku użycia danych nadawcy/odbiorcy w pre-deklaracjach wysyłanych do krajów Euroazjatyckiej Unii Celnej Armenia-Białoruś-Kazachstan-Kirgistan-Rosja zalecamy zapisanie ich również cyrylicą poprzez kliknięcie na link **+Dodaj tłumaczenie** i wprowadzenie tych samych informacji z zastosowaniem cyrylicy.

6. Kliknij na przycisk **Zapisz**.

Zachowany wpis można edytować lub usunąć poprzez kliknięcie na odpowiednią ikonę:

 "Edytuj" lub  "Usuń".

V. OPERACJE TIR-EPD

Uwaga: Dane dotyczące Posiadacza, jak również transportu odbywającego się pod osłoną karnetu TIR zawarte w pre-deklaracji muszą być zgodne z danymi zawartymi w karnecie TIR. Wszelkie rozbieżności mogą skutkować odrzuceniem zgłoszenia przez funkcjonariusza celnego na granicy.

Aplikacja TIR-EPD posiada następujące funkcjonalności:

1. Tworzenie i wysyłanie pre-deklaracji. Mogą być one tworzone w dwojaki sposób:
 - a. poprzez wprowadzenie wszystkich danych po raz pierwszy, lub
 - b. poprzez wykorzystanie wcześniej wysłanej pre-deklaracji jako szablonu, co minimalizuje konieczność wprowadzania danych, jeśli zawartość nowej pre-deklaracji jest podobna do treści już istniejącej;
2. Podgląd wiadomości otrzymywanych od władz celnych dotyczących wysłanych pre-deklaracji;
3. Wyszukiwanie oraz podgląd wcześniejszych i nowych wiadomości;
4. Dostęp do panelu pre-deklaracji w celu podglądu niewysłanych pre-deklaracji, nowych wiadomości od władz celnych oraz zgłoszeń, które są w trakcie oczekiwania na odpowiedź od władz celnych;
5. Otrzymywanie e-maili (na adres podany w profilu firmy) z wiadomościami od władz celnych, jak również treści wiadomości wysłanych przez posiadacza do władz celnych;
6. Podgląd i wydruk pre-deklaracji TIR-EPD wysłanej do władz celnych;
7. Wydruk informacji dla funkcjonariuszy celnych każdego z krajów, do których pre-deklaracja została wysłana.
8. Wydruk listu przewozowego CMR, stworzonego na bazie danych z EPD.

A. Tworzenie i wysyłanie pre-deklaracji TIR-EPD

Przesuń kursor na **Pre-deklaracje** i wybierz **Utwórz nową Pre-deklarację**, lub kliknij na odpowiedni skrót.

The screenshot shows the TIR-EPD application interface. At the top, there is a header with the TIR-EPD logo, a language dropdown set to 'Polski', and a user identifier 'POL Demo 1330'. Below the header, the company name 'Firma Transportowa SZYBKI BILL' and the ZMPD logo are visible. The main navigation bar includes 'Strona główna', 'Pre-deklaracje', 'Dane firmy', and 'Administrator'. The 'Pre-deklaracje' menu is open, showing options: 'Utwórz nową Pre-deklarację', 'Widok wszystkich pre-deklaracji', and 'Ustawienia EPD'. In the 'Skróty' (Shortcuts) section on the right, the option '+ Utwórz nową Pre-deklarację' is highlighted with a red circle. Below the navigation, there is a 'Witamy w aplikacji' (Welcome to the application) message and an 'Alerty & Wiadomości' (Alerts & Messages) section with a table for 'Karnet #' and 'Wiadomość'. The table is currently empty, displaying 'Nie masz żadnych wiadomości' (You have no messages).

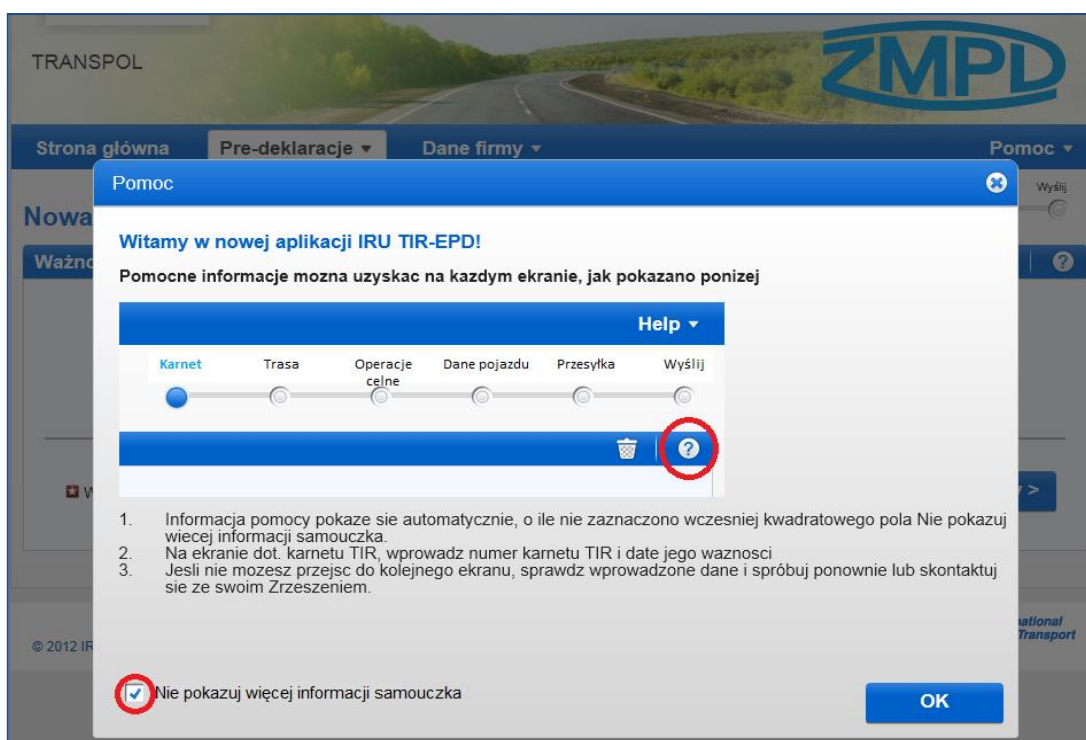
Krok pierwszy: Karnet

The screenshot shows the 'Nowa EPD' (New EPD) form in the TIR-EPD application. The header and navigation bar are the same as in the previous screenshot. The main content area features a progress bar with steps: 'Karnet', 'Trasa', 'Operacje celne', 'Dane pojazdu', 'Przesyłka', and 'Wyślij'. The 'Karnet' step is currently active. Below the progress bar, there is a section titled 'Ważność karnetu' (Validity of the carnet) with a 'Type' dropdown set to 'Paper carnet' and a 'Numer ID Posiadacza' (Holder ID) field containing 'POL/051/9201'. At the bottom of the form, there is a 'Wymagane pola' (Required fields) indicator and two buttons: 'Anuluj' (Cancel) and 'Następny >' (Next).

Po sprawdzeniu poprawności numeru ID Posiadacza, proszę kliknąć na **Następny**

Uwaga: Począwszy od tego etapu, w każdej chwili można skorzystać z „Pomocy” znajdującej się na każdym ekranie pod ikoną ze znakiem zapytania.

Dodatkowo, przy pierwszym uruchomieniu aplikacji otwierają się domyślnie pomocnicze ekrany z praktycznymi wskazówkami. Ekrany pomocnicze można wyłączyć poprzez zaznaczenie kwadratowego pola: **Nie pokazuj więcej informacji samouczka.**



Krok drugi: Trasa

Na ekranie dot. **Trasy** należy wskazać wszystkie kraje, przez które towary będą transportowane począwszy od kraju pierwszego załadunku do kraju ostatecznego przeznaczenia w porządku chronologicznym (nawet jeśli część operacji transportowej jest realizowana w innej procedurze niż TIR). Wybierz z rozwijającej się listy kraje rozpoczęcia i zakończenia operacji TIR oraz wszystkich załadunków i rozładunków. *Przypominamy, że dla procedury TIR łączna liczba urzędów celnych wyjścia i przeznaczenia nie może przekraczać czterech.*

Jeśli w danym kraju będzie miał miejsce więcej niż jeden załadunek lub rozładunek, należy wybrać ten kraj z listy tyle razy, ile jest to konieczne (patrz: przykład poniżej).

Na ekranie tym domyślnie ustawione są dwa etapy. Aby dodać kolejny etap należy każdorazowo kliknąć na **+Dodaj etap**. Zaznaczenia **Rozładunku towaru** i **Koniec operacji TIR** będą automatycznie przenoszone do ostatniego etapu trasy. Zalecamy, aby najpierw wprowadzić etapy trasy, a dopiero później zaznaczyć odpowiednie pola dla **Załadunku towaru / Rozładunku towaru / Startu TIR / Końca operacji TIR**.

	Kraj	Załadunek towaru	Rozładunek towaru	Start TIR	Koniec operacji TIR	Usuń
Etap 1	Niemcy (DEU)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Etap 2	Polska (POL)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Etap 3	Polska (POL)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Etap 4	Ukraina (UKR)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Etap 5	Rosja (RUS)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>

+ Dodaj etap

Wymagane pola

< Poprzedni Następny >

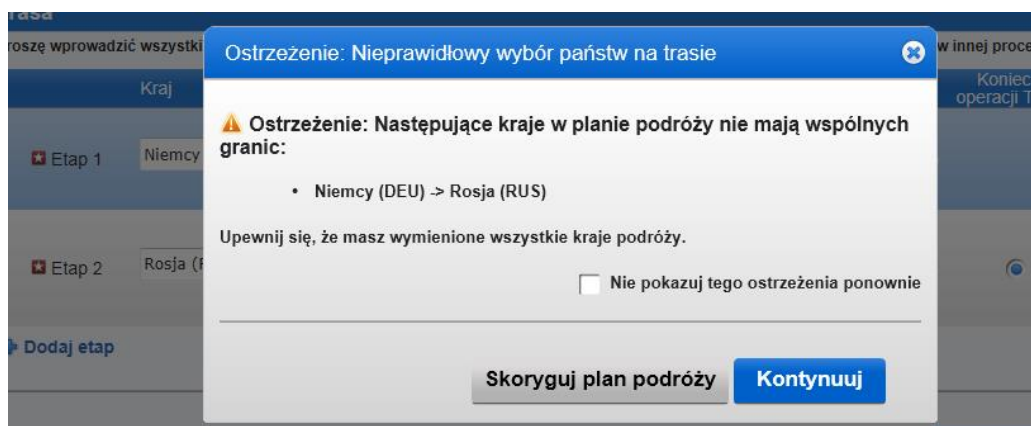
W powyższym przykładzie, towar został załadowany w Niemczech, a operacja TIR rozpoczęła się w Polsce. Ponadto, w Polsce miały miejsce dwa doładunki. Ukraina to kraj tranzytowy, a Rosja jest krajem rozładunku i jednocześnie krajem, w którym operacja TIR została zakończona.

Na podstawie tych informacji aplikacja TIR-EPD określa urzędy celne krajów, do których mają być przesłane pre-deklaracje, z uwzględnieniem wszystkich obowiązkowych danych wymaganych przez władze celne tych krajów.

Przydatne wskazówki:

- *Zacznij wpisywać pierwsze litery kraju lub jego 3-literowy kod ISO, a aplikacja automatycznie wyświetli wyniki wyszukiwania w postaci rozwijającej się listy.*
- *Jeżeli, zgodnie z wpisanymi literami, wyszukiwarka zaproponuje tylko jedną odpowiedź, można opuścić pole, a zostanie ono automatycznie wypełnione.*

Uwaga: Należy wprowadzić po kolei wszystkie kraje z trasy podróży. Następujące po sobie kraje muszą ze sobą graniczyć. Jeśli przypadkowo jakiś kraj zostanie pominięty, aplikacja wyświetli następujące ostrzeżenie:



Można skorygować swój plan podróży lub kontynuować wybraną trasę - może to jednak wpłynąć na automatyczną kalkulację numerów stron woletów na następnym ekranie. Jeśli część podróży odbywa się statkiem i wiedzie przez kraje wymienione w ostrzeżeniu, można kliknąć na **Kontynuuj**.

Krok trzeci: Operacje celne

Na ekranie **Operacje celne** wybierz urzędy celne w polach zaproponowanych przez aplikację według wcześniej określonej trasy.

Operacje, dla których jest możliwe stworzenie EPD są oznaczone kwadratowym polem **Wyślij pre-deklarację**.

W przypadku jeśli nie chcesz wysłać pre-deklaracji do któregoś z krajów, należy zlikwidować zaznaczenie w kwadratowym polu po lewej stronie.

Zaznaczone pole w kolumnie **Wyślij pre-deklarację** oznacza, że elektroniczne zgłoszenie zostanie wysłane do danych władz celnych.

Numery stron woletów są liczone automatycznie. W przypadku nieprawidłowości należy powrócić do ekranu określającego trasę i zweryfikować poprawność wprowadzonych danych.

Proszę wybrać urzędy celne w polach obowiązkowych (oznaczonych gwiazdką).

Jeśli w wierszu dotyczącym miejsca załadunku lub rozładunku usunąłeś zaznaczenie kwadratowego pola **Wyślij pre-deklarację**, w pole **Załadunek/Start operacji TIR** lub **Koniec operacji TIR/Rozładunek** możesz wpisać „z ręki” nazwę miejscowości (patrz: rys. poniżej).

W przypadku wyboru niektórych krajów należy dodatkowo określić **Powód przemieszczania się** z rozwijającej się listy. Pole **Powód przemieszczania się** zostanie wypełnione automatycznie na podstawie określonej trasy (za wyjątkiem Białorusi). Automatycznie uzupełnione dane można w każdej chwili zmienić.

Uwagi:

1. Jeśli kwadratowe pole „Wyślij pre-deklarację” nie jest zaznaczone dozwolony jest dowolny wpis w polu załadunku lub rozładunku. Wybór urzędu celnego z rozwijającej się listy jest możliwy jedynie w przypadku, jeśli kwadratowe pole „Wyślij pre-deklarację” jest aktywne:

Wyślij pre-deklarację	Załadunek / Wyjście / Wejście	Unia Celna	Rozładunek / Przeznaczenie / Wyjście	Nr str. woletu #
<input type="checkbox"/>	Niemcy (Załadunek / Start TIR):	UE	Polska (Wyjście):	1-2
<input checked="" type="checkbox"/>	Białoruś (Wjazd): Grodno Berestovica (16419)	CIS	Białoruś (Koniec operacji TIR / Rozładunek): Zacznij wpisywać do wyszukiwarki...	3-4

2. Po wypełnieniu pola urzędu celnego wyjścia z kraju (lub wejścia), aplikacja **automatycznie uzupełni** dane w polu urzędu celnego wjazdu do (lub wyjazdu z) kolejnego kraju, jeśli:

- o baza danych aplikacji zawiera informacje na temat takiego połączenia,
- o pole urzędu celnego wejścia do (wyjścia z) kolejnego kraju jest puste i aktywne.

Wyślij pre-deklarację	Załadunek / Wyjście / Wejście	Unia Celna	Rozładunek / Przeznaczenie / Wyjście	Nr str. woletu #
<input checked="" type="checkbox"/>	Polska (Załadunek / Start TIR): Zacznij wpisywać do wyszukiwarki	UE	Polska (Wyjście): TERESPOL / KOROSZCZYN OC (PL)	1-2
<input checked="" type="checkbox"/>	Białoruś (Wjazd): Brest Kozlovichi (09103)	CIS	Rosja (Koniec operacji TIR / Rozładunek): Zacznij wpisywać do wyszukiwarki	3-4

Użytkownik może w każdej chwili wybrać każdy inny urząd celny wyjścia/wejścia.

Aby przedstawić łączoną deklarację skróconą i tranzytu, kwadratowe pole „**Wyślij dane bezpieczeństwa**” musi być zaznaczone. **Przed zaznaczeniem tego pola proszę upewnić się, że dane bezpieczeństwa nie zostały wysłane do władz celnych już wcześniej przez eksportera.**

Przydatne wskazówki:



- *Zacznij wpisywać pierwsze litery urzędu celnego lub cyfry jego kodu, a aplikacja automatycznie wyświetli wyniki wyszukiwania w postaci rozwijającej się listy.*
- *Jeżeli, zgodnie z wpisanymi znakami wyszukiwarka zaproponuje tylko jedną odpowiedź, można opuścić pole, a zostanie ono automatycznie wypełnione.*

Krok czwarty: Dane pojazdu

Na kolejnym ekranie należy wprowadzić dane dotyczące pojazdu oraz w przypadku niektórych krajów dane kierowcy. Aplikacja automatycznie określa konieczność wprowadzenia stosownych danych według wymagań władz celnych krajów wybranych przez Państwa wcześniej, na ekranie dot. trasy.

Aby wybrać wcześniej zachowane dane pojazdu, wpisz w odpowiednie pole pierwsze znaki numeru rejestracyjnego lub VIN. Aplikacja wyświetli wyniki wyszukiwania w postaci rozwijającej się listy.

Zaznacz kwadratowe pole „Transport zawiera kontenery”, jeśli towary lub ich część jest przewożona w kontenerze. Uzupełnij numer rejestracyjny kontenera. Kolejne kontenery można dodać poprzez kliknięcie na link **Dodaj kontener**.

W celu dodania nowego pojazdu lub edycji już istniejącego, należy kliknąć odpowiednio na ikonę - **Dodaj**  lub **Edytuj** . Jeśli zdecydujesz się dodać nowy pojazd otworzy się okno, gdzie można wprowadzić jego dane.

The screenshot shows the 'Dodaj nowy ciągnik' (Add new tractor) form in the TIR-EPD application. The form is overlaid on a background of the application's main menu and a road image. The form contains several fields:

- Typ pojazdu: SAMOCHÓD TOWAROWY
- Podtyp pojazdu: [empty]
- Rejestracja #: [empty]
- Kraj rejestracji: Polska (POL)
- Język rejestracji: [empty]
- Numer certyfikatu uznania pojazdu (tylko dla Białorusi i Kazachstanu): [empty]
- Data ważności certyfikatu: dd.mm.yyyy
- VIN / Podwozie #: [empty]
- Marka: [empty]

Buttons: Anuluj, Zapisz, Wprowadź dodatkowe informacje (tylko dla UZB)

W ten sam sposób należy wprowadzić dane dotyczące naczepy/przyczepy (jeśli jest to konieczne).

Pole dotyczące danych kierowcy pojawi się, jeśli pre-deklaracja jest wysyłana do kraju, gdzie władze celne wymagają tych informacji.

Zasady wprowadzania danych kierowcy są takie same, jak danych pojazdu. Aby wybrać wcześniej zachowane dane kierowcy, wpisz w pole początek jego imienia, drugiego imienia lub nazwiska. Aplikacja wyświetli wyniki wyszukiwania w postaci rozwijającej się listy.

W przypadku dodawania nowego kierowcy, jego narodowość jest określona domyślnie zgodnie z krajem wskazanym w profilu firmy. Jednakże, pozostawiamy Państwu możliwość zmiany. Dane nowego kierowcy lub pojazdu zostaną zachowane do wykorzystania w przyszłości.

Krok piąty: Przesyłka

Kliknięcie na przycisk **Następny** spowoduje przejście do kolejnego ekranu – opisu przesyłki. Wprowadzanie danych jest zorganizowane na bazie podziału na przesyłki i pozycje towarowe.

Jedna przesyłka oznacza jedną lub więcej pozycji towarowych, które są transportowane od tego samego nadawcy do tego samego odbiorcy, w ramach jednego CMR. Informacje wprowadzone na poziomie przesyłki, odnoszą się do wszystkich pozycji towarowych ujętych w tej przesyłce.

Na stronie **Przesyłki** cztery górne pola (**Miejsce załadunku**, **Miejsce rozładunku**, **Kraj wyjścia dot. operacji TIR** i **Kraj przeznaczenia dot. operacji TIR**) są uzupełniane automatycznie przez aplikację na podstawie informacji wprowadzonych na stronie **Trasy** i **Operacji celnych**. Jednakże, w przypadku kilku miejsc załadunku/rozładunku konieczne jest utworzenie więcej niż jednej przesyłki. W tym celu należy wybrać miejsce załadunku/rozładunku z rozwijającej się listy, a odpowiednie kraje pojawią się automatycznie po wybraniu miejsca załadunku/rozładunku.

The screenshot displays the 'Przesyłka 1 z 1' form in the TIR-EPD application. At the top, there is a navigation bar with 'TIR EPD' logo, a language dropdown set to 'Polski', and a user profile 'Ewa Pezinska'. Below this is a menu with 'Strona główna', 'Pre-deklaracje', 'Dane firmy', and 'Pomoc'. A progress bar shows the current step as 'Przesyłka'.

The main form area is titled 'Nowa EPD - Karnet nr XK66868237'. It contains the following fields:

- Miejsce załadunku:** Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151)
- Miejsce rozładunku:** 10103090 / t/p Moskovskij (10103090)
- Kraj wyjścia dot. operacji TIR:** Polska
- Kraj przeznaczenia dot. operacji TIR:** Rosja
- Oplata za transport:** Przelew elektroniczny
- Nadawca:** Zaczynij wpisywać do wyszukiwarki... (with a checkbox for 'Ten sam nadawca pierwotny')
- Odbiorca:** Zaczynij wpisywać do wyszukiwarki... (with a checkbox for 'Ten sam odbiorca finalny')
- Załączone dokumenty (0):** + Dodaj dokument

At the bottom, there is a legend for 'Wymagane pola' and three buttons: 'Anuluj', 'Zapisz', and 'Dodaj towar >'.

Zasady wybierania/dodawania i edycji danych **Nadawcy** i **Odbiorcy** są takie same, jak wytyczne dotyczące pojazdu i kierowcy.

Dodatkowo okno do wprowadzania nowego nadawcy/odbiorcy posiada możliwość dodania tłumaczenia na język rosyjski (z zastosowaniem cyrylicy) poprzez kliknięcie na link **+Dodaj tłumaczenie**. Jest to szczególnie przydatne w przypadkach, gdy TIR-EPD należy przesłać zarówno do kraju Unii Europejskiej, jak również do kraju Unii Celnej RUS-BLR-KAZ i innych krajów. Dodając tłumaczenie możliwe jest utworzenie głównego wpisu w języku rosyjskim (cyrylicą), a dalej można użyć języka angielskiego (lub innego języka z zastosowaniem alfabetu łacińskiego). Aby usunąć tłumaczenie należy kliknąć na link **-Usuń tłumaczenie**.

Poprawność numeru EORI nadawcy/odbiorcy jest automatycznie sprawdzana w bazie danych Komisji Europejskiej – wyświetli się odpowiedni komunikat. W celu zweryfikowania poprawności numeru EORI nadawcy/odbiorcy można również kliknąć na ikonę lornetki przy polu **EORI Nadawcy/Odbiorcy** (zastaną Państwo przekierowani na oficjalną stronę Komisji Europejskiej).

Ponadto, jeśli trasa wiedzie przez kraj Unii Europejskiej pojawią się kwadratowe pola: **Ten sam nadawca pierwotny** i **Ten sam odbiorca finalny** (ekran na str. 15). Są one domyślnie zaznaczone. Jeśli nadawca pierwotny/odbiorca finalny są różni niż nadawca/odbiorca należy usunąć zaznaczenie kwadratowego pola i uzupełnić dane nadawcy pierwotnego lub odbiorcy finalnego.

W tej sekcji należy również wskazać dokumenty, które dotyczą wszystkich pozycji towarowych zawartych w danej przesyłce. Jeśli występują dokumenty związane wyłącznie z konkretną pozycją towarową, powinny zostać dodane na kolejnym etapie – wprowadzenia pozycji towarowej. Po kliknięciu na link **+Dodaj dokument** uzyskasz możliwość uzupełnienia informacji dotyczących dokumentu. Aby wprowadzić kolejny, ponownie kliknij na link **+Dodaj dokument**.

Po wprowadzeniu wszystkich załączonych dokumentów, kliknij na przycisk **Zapisz**, aby zobaczyć podsumowanie strony lub kliknij na **+Dodaj towar**, aby wprowadzić szczegółowe pozycje towarowe. **Bez względu na to, który przycisk wybierzesz, wprowadzone dotychczas dane zostaną zachowane.**

The screenshot displays the TIR-EPD web application interface. At the top, there is a navigation bar with the TIR-EPD logo, a language dropdown set to 'Polski', and a user profile 'Ewa Pezinska'. Below this is a banner image with the TRANSPOL and ZMPD logos. A secondary navigation bar contains 'Strona główna', 'Pre-deklaracje', 'Dane firmy', and 'Pomoc'. A progress indicator shows the current step as 'Przesyłka' (Shipment) among others like 'Karnet', 'Trasa', 'Operacje celne', 'Dane pojazdu', and 'Wyślij'.

The main content area is titled 'Nowa EPD - Karnet nr XK66868237' and 'Przesyłka 1 z 1'. It contains several form fields:

- Miejsce załadunku:** Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151)
- Miejsce rozładunku:** 10103090 / t/p Moskovskij (10103090)
- Opiata za transport:** Przelew elektroniczny
- Kraj wyjścia dot. operacji TIR:** Polska
- Kraj przeznaczenia dot. operacji TIR:** Rosja
- Nadawca:** Alfa Berlin (Berlin Niemcy) with a checked box for 'Ten sam nadawca pierwotny'.
- Odbiorca:** RUSKAJA PRAWDA (Moskwa Rosja) with a checked box for 'Ten sam odbiorca finalny'.

Under 'Załączone dokumenty (2)', there are two entries:

- 1 CMR - Drogowy list przewozowy - [453888] - [01.04.2013]
- 2
 - Typ dokumentu: Faktura Handlowa
 - Numer dokumentu: 2122VAT
 - Język dokumentu: Polski
 - Data dokumentu: 01.04.2013

At the bottom, there is a '+ Dodaj dokument' link and a row of buttons: 'Wymagane pola', 'Anuluj', 'Zapisz', and 'Dodaj towar >'.

Kliknij na **+Dodaj towar** w celu wprowadzenia pierwszego towaru.

W sekcji **Informacje o towarze** wprowadź kod TARIC (i/lub TNVED) w określone pola. W tym przypadku pole **Opis towaru** pozostanie puste do wypełnienia ręcznego, lub kliknij na ikonę lornetki – otworzy się okno wyszukiwarki kodów TARIC lub TNVED.

W oknie tym należy wpisać minimum 4 pierwsze cyfry kodu TARIC lub TNVED, a następnie kliknąć na przycisk **Szukaj**. Można również wybrać drugi język, aby wyświetlić opisy kodów towarowych w innym języku. Opcja ta jest przewidziana dla Użytkowników, którzy chcą zweryfikować poprawność opisu towaru w swoim języku.

Wyłącznie niebieskie kody (aktywne linki) spełniają wymagania władz celnych w danym kraju/krajach.

Kliknij na wybrany niebieski kod towaru, a zostanie on umieszczony w aplikacji, w sekcji **Informacje o towarze**, w polu kodu celnego. W tym przypadku pole **Opisu towaru** zostanie wypełnione automatycznie opisem odpowiednim do wybranego kodu, w języku zależnym od części tabeli, z której wybrano kod (np. angielskim, polskim lub rosyjskim - cyrylicą). Opis towaru można zmienić, uzupełnić lub usunąć, jeśli Użytkownik uzna konieczność wprowadzenia poprawek biorąc pod uwagę, że opis towaru powinien pasować do opisu znajdującego się w karnecie TIR.

Aplikacja kalkuluje i wyświetla wszystkie obowiązkowe pola na podstawie określonej trasy, a w naszym przykładzie trasa zawiera zarówno kraje Unii Europejskiej, jak również kraj Unii Celnej Rosja-Białoruś-Kazachstan. Z tego powodu w sekcji **Informacji o towarze** aplikacja wyświetli pola kodów towarowych TARIC oraz TNVED.

Jeśli pre-deklaracja jest wysyłana równocześnie do krajów Euroazjatyckiej Unii Celnej oraz do innych krajów, opis towarów musi być wprowadzony zarówno w alfabecie łacińskim, jak również cyrylicą. Aby dodać opis towaru w innym języku, kliknij na link **+Dodaj inny język i opis**.

W ten sam sposób, jak w przypadku kodu TARIC, można wprowadzić kod TNVED. W tym przypadku wprowadź opis towaru w języku rosyjskim używając cyrylicy w polu **Opis towaru 2**, lub kliknij na ikonę lornetki, a wyszukiwarka kodów TNVED obowiązujących na terenie Unii Celnej zostanie otwarta.

W oknie **Szukaj kodu TNVED** kodu można zobaczyć opis towarów odpowiadających kodom TNVED w języku angielskim i rosyjskim. Pole opisu towaru zostanie wypełnione w języku angielskim lub rosyjskim w zależności, z której część tabeli (angielski lub rosyjski), został wybrany żądany kod. Należy jednak pamiętać, że opis towaru w pre-deklaracjach wysyłanych do krajów Unii Celnej RUS-BLR-KAZ musi być zapisany w języku rosyjskim (cyrylicą), dlatego zaleca się, aby wybierać kody z części tabeli TNVED w języku rosyjskim.

Uwaga:

- Do opisu towarów w alfabecie łacińskim dozwolone są następujące znaki:
a-z A-Z 0-9 -) (, . /
- Do opisu towarów cyrylicą dozwolone są następujące znaki:
 - **a-z A-Z 0-9 а-я А-Я -) (, . /**
- Jeśli wstawiony automatycznie opis towaru zawiera jedynie zwrot „inne” (ros. „прочие”) lub ogólną nazwę towaru, np.: „Inne gry”, zaleca się ręczne uzupełnienie opisu przewożonej pozycji towarowej, zgodnie z dokumentami transportowymi.

Wprowadź pozostałe dane na tej stronie:

The screenshot shows the TIR-EPD web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'TIR EPD' logo, a language dropdown set to 'Polski', and a user profile 'Ewa Pezinska'. Below the navigation bar is a banner image with 'TRANSPOL' and 'ZMPD' logos. The main content area is titled 'Nowa EPD - Kartet nr XK66868237' and features a progress bar with steps: 'Kartet', 'Trasa', 'Operacje celne', 'Dane pojazdu', 'Przesyłka', and 'Wyślij'. The current step is 'Przesyłka 1, pozycja towarowa 1 z 1'. The form contains the following sections:

- Informacja o towarze:**
 - Kod towarowy TARIC: 080830
 - Kod towarowy TNVED: 0808301000
 - Język opisu towaru: Angielski
 - Język opisu towaru 2: Rosyjski (Cyrillic)
 - Opis towaru: Pears
 - Opis towaru 2: груши для производства перри, или грушевого сидра, навалом, с 1 августа по 31 декабря
 - Waga brutto: 4000 kg
 - Waluta faktury: tje członkowskie UE euro (E)
 - Wartość faktury: 4533
 - Kontener: (empty dropdown)
 - Kod towarów niebezpiecznych: (empty field)
- Opakowania (1):**
 - 400 x Skrzynia (CS) - [HET]
 - Typ opakowań: Skrzynia (CS)
 - Ilość opakowań: 400
 - Oznakowania i numery: HET
 - Język oznakowania i numerów: Rosyjski
- Załączone dokumenty (0):**
 - + Dodaj dokument

At the bottom of the form, there are buttons for 'Anuluj', 'Zapisz', and 'Dodaj kolejny towar >'. A legend indicates that fields with a red square icon are required.

Uwaga:



- Rozwijająca się lista języków opisu towaru pozwala na wybór języka rosyjskiego w alfabecie łacińskim (w tym przypadku należy wybrać z listy **Rosyjski**) lub w języku rosyjskim pisanym cyrylicą - w tym przypadku należy wybrać z listy **Rosyjski (Cyrillic)**.
- Format wagi jest jednolity dla wszystkich języków i jest generowany automatycznie, np. **1 000.00** dla jednego tysiąca kilogramów (setki są oddzielone od tysięcy za pomocą spacji, a wartości dziesiętne od jednostek – kropką)
- Pole **Dodatkowe jednostki miary** oraz związane z nim pole **Ilość** pojawi się w zależności od wybranego kodu towaru, czyli dla tych pozycji towarowych, dla których dodatkowe jednostki miary mają zastosowanie. W polu tym możliwe jednostki miary podane są domyślnie, np. liczba par dla łyżworolek.

- **Walutę faktury** można wprowadzić automatycznie poprzez wpisanie pierwszych liter kraju lub skrótu waluty, np. PLN, EUR, RUB itd.
- **Typ opakowań** można wprowadzić automatycznie poprzez wpisanie pierwszych liter opakowania lub jego standardowego skrótu.
- Załączone dokumenty, które zostały dodane na poziomie przesyłki odnoszą się do wszystkich pozycji towarowych danej przesyłki. Jednakże, jeśli istnieją dokumenty ściśle związane z konkretną pozycją towarową należy je dodać w sekcji **Załączone dokumenty** na poziomie danej pozycji towarowej.

Jeśli w danej przesyłce jest więcej pozycji towarowych, kliknij na przycisk **Dodaj kolejny towar** i wprowadź jego dane. Po wprowadzeniu wszystkich towarów, kliknij na przycisk **Zapisz**. Otworzy się okno z **podsumowaniem przesyłek**. Z tego poziomu można również dodawać kolejne towary lub przesyłki, jeśli istnieje taka potrzeba.

Uwaga:

- Po dodaniu kolejnej pozycji towarowej do przesyłki, aplikacja automatycznie wypełni pola dot. rodzaju opakowania i waluty faktury danymi z poprzedniej pozycji towarowej. Można w każdej chwili zmienić te wartości.
- Jeśli użytkownik zaznaczy kontener w swojej pre-deklaracji, aplikacja automatycznie wypełni pole „**Kontener**” w pierwszej pozycji towarowej przesyłki. Użytkownik może zmienić tę wartość lub pozostawić pole kontenera puste. Po dodaniu kolejnej pozycji towarowej do przesyłki, aplikacja wypełni sekcję kontenera na podstawie danych zawartych w poprzedniej pozycji towarowej.


Po kliknięciu na ikonę  **Kopiuj pozycję towaru** uruchomi się funkcja kopiowania danych wybranego towaru. Funkcja ta jest użyteczna przy tworzeniu nowej pozycji towarowej, która zawiera podobne dane do pozycji już zapisanej. Po kliknięciu na tę ikonę, poniżej pojawi się nowy wiersz z kolejnym numerem pozycji towarowej zawierającej takie same dane, jak skopiowany towar. Aby dokonać koniecznych modyfikacji należy kliknąć na ikonę  **Edytuj** i wprowadzić stosowne zmiany.

The screenshot shows the 'Przesyłki' (Shipments) section of the TIR-EPD application. At the top, there is a navigation bar with 'Strona główna', 'Pre-deklaracje', 'Dane firmy', 'Administrator', and 'Pomoc'. Below this is a progress bar with steps: 'Karnet', 'Trasa', 'Operacje celne', 'Dane pojazdu', 'Przesyłka', and 'Wyślij'. The main heading is 'Nowa EPD - Karnet nr RX72726874'. The 'Przesyłki' section displays a table with the following data:

Przesyłka 1		Iurena Industrias Qui...		LLC Sintcolor (Moskwa ...)	
Polska – Rosja					
Pozycja towarowa 1	330210 - MIESZANINY SUBSTANCJI ZAPAC...	Paleta (23)	19 565 kg	56 230 (RUB)	
Pozycja towarowa 2	080840 - Pigwy	Skrzynia (23)	3 456 kg	3 452 (RUB)	
Łącznie:		46	23 021 kg	59 682 (RUB)	

Below the table, there are buttons: '+ Dodaj pozycję towaru', '+ Dodaj inną przesyłkę', '< Poprzedni', and 'Następny >'.

W ten sam sposób można skopiować przesyłkę, co może być użyteczne w przypadku jeśli podobne towary przewozone są także do drugiego miejsca rozładunku.

Po skopiowaniu przesyłki należy kliknąć na ikonę  **Edytuj** w wierszu danej przesyłki, a następnie wprowadzić konieczne zmiany.

Ponadto na stronie tej można dodać kolejną pozycję towarową do przesyłki lub dodać nową przesyłkę. Po zakończeniu, kliknij na przycisk **Następny**.

Uwaga: Każda przesyłka musi zawierać co najmniej jedną pozycję towarową.

Krok szósty: Wysyłanie pre-deklaracji

Kolejny ekran zawiera podsumowanie danych ujętych w pre-deklaracji, z łączną ilością opakowań i wagą całkowitą transportowanych towarów. Zawarta jest tu również informacja dokąd zostaną wysłane pre-deklaracje. Należy sprawdzić poprawność wprowadzonych informacji, i jeśli będzie to konieczne powrócić do wcześniejszych stron w celu edycji i korekty danych poprzez kliknięcie na przycisk **Poprzedni** lub kliknięcie na wybrany etap na pasku postępu.

1. Wprowadź numer karnetu TIR i datę jego ważności.

Jeśli wprowadzono nieprawidłowy numer karnetu, pole podświetli się na czerwono. Kontynuacja jest możliwa dopiero po wprowadzeniu poprawnego numeru karnetu i właściwej dacie jego ważności.

Wpisując datę ważności karnetu należy użyć odpowiednich separatorów lub wpisać datę ciągiem, tzn. ddmrrrr, a zostanie ona przeformatowana automatycznie. Separatory są zależne od wybranego języka, np. dla języka polskiego prawidłowy format daty to: dd.mm.rrrr.

Jeśli użyją Państwo kalendarza, system automatycznie wprowadzi wybraną datę we właściwym formacie.

2. Zaznacz kwadratowe pole **Akceptacja zastrzeżenia odpowiedzialności**.
3. W pole **Miejsce deklaracji** należy wpisać faktyczną nazwę miejscowości, gdzie użytkownik wypełnia pre-deklarację i kliknąć na przycisk **Wyślij EPD**.

The screenshot shows the 'Nowa EPD' (New EPD) form in the TIR-EPD system. The interface is in Polish and includes the following sections:

- Strona główna** (Home) | **Pre-deklaracje** (Pre-declarations) | **Dane firmy** (Company Data) | **Administrator**
- Nowa EPD** (New EPD) - Progress bar: Karnet, Trasa, Operacja celna, Dane pojazdu, Przetwórcza, Wykazy
- Streszczenie** (Summary) - Includes icons for trash, print, and help.
- Informacje ogólne** (General Information):
 - Wyjście / Wejście: Polska - BIAŁYSTOK / BIAŁYSTOK OC (PL311010)
 - Przeznaczenie / Wyjście: Rosja - Moskowskaja tamozhnja (10129000)
 - Numer pojazdu: LLU800, WBCTU04
 - Ilość opakowań: 60
 - Waga całkowita: 2090 kg
- Guarantee Information**:
 - Type: Paper carnet
 - Guarantee: [MX78025155]
 - Numer ID Posiadacza: POL/061/8201
 - Data ważności: [30.04.2017]
- Pre-deklaracja będzie wysłana do:**
 - Polska - BIAŁYSTOK / BIAŁYSTOK OC (PL311010)
 - Białoruś - Brest Kozlovichi (09103)
- Przetwórcza 1** (Processor 1): Polska - Rosja | ABC OWOCE | Sad
- Akceptacja zastrzeżenia odpowiedzialności:** Zobacz zasady i warunki zastrzeżenia odpowiedzialności
- Miejsce deklaracji:** [Białystok]
- Wyślij informacje-mail do:** [test1330@inu.org]
- Wymagane pola** (Required fields) | **< Poprzedni** | **Wyślij pre-deklarację**

B. Funkcje dostępne na ekranie “Widok wszystkich pre-deklaracji”

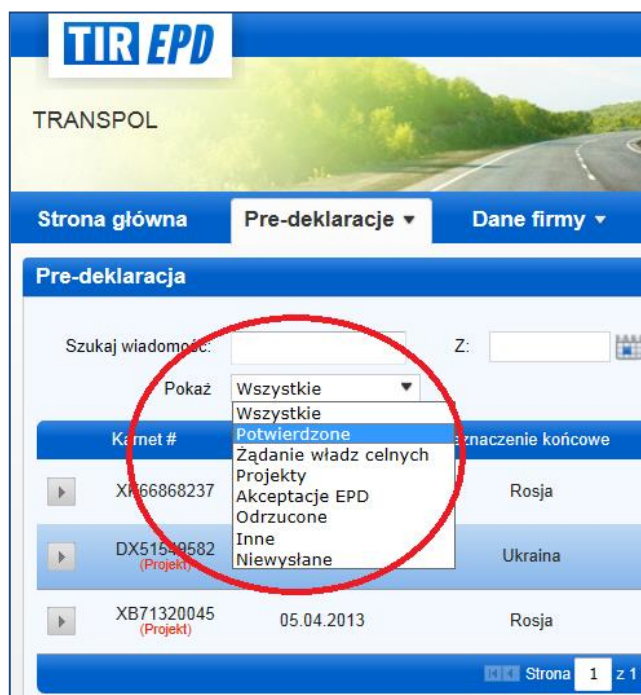
Pre-deklaracje utworzone w bieżącym i poprzednim roku można w każdej chwili obejrzeć. Wystarczy przesunąć kursor na **Pre-deklaracje** i wybrać z menu **Widok wszystkich pre-deklaracji** lub kliknąć na skrót **Widok najnowszych wiadomości od cła** na stronie głównej aplikacji.


1. Na stronie **Widok wszystkich pre-deklaracji** można użyć funkcji wyszukiwarki pre-deklaracji poprzez wpisanie w pole **Szukaj wiadomość**:

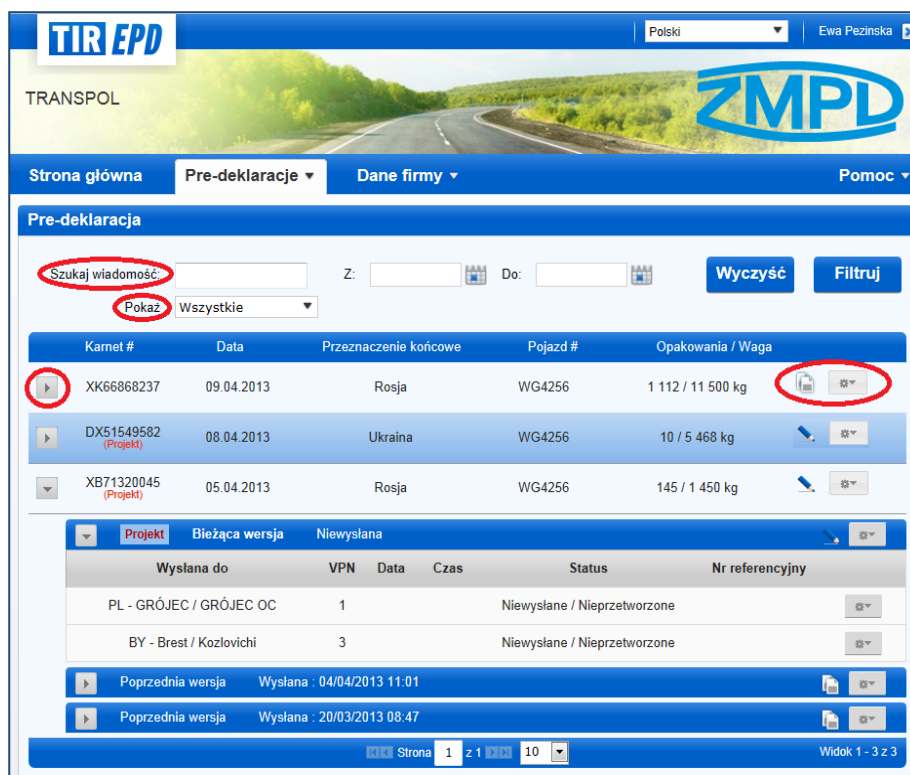
- numeru karnetu TIR,
- kraju, do którego została wysłana pre-deklaracja,
- nazwy lub kodu urzędu celnego, do którego pre-deklaracja została wysłana,
- numeru rejestracyjnego pojazdu,
- numeru referencyjnego pre-deklaracji,
- przedziału czasowego.

W celu odszukania pre-deklaracji według określonych kryteriów należy rozpocząć pisanie w polu **Szukaj wiadomość**.

2. Można również użyć filtra **Pokaż**, aby wyświetlić pre-deklaracje według ich statusu.



3. W tabeli podsumowującej każdy kartet przedstawiony jest w osobnym wierszu. W celu podglądu szczegółów pre-deklaracji należy kliknąć na ikonę  w danym wierszu. Ukaże się lista krajów, do których pre-deklaracja została wysłana.

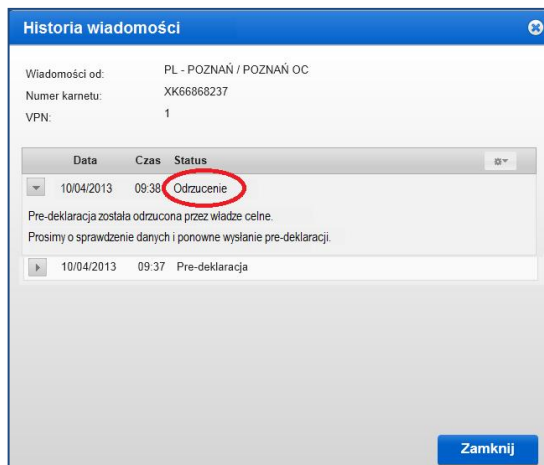


The screenshot shows the 'Pre-deklaracja' section of the TIR-EPD application. At the top, there is a search bar with 'Szukaj wiadomości' and a 'Pokaż' dropdown menu set to 'Wszystkie'. Below this is a table of declarations with columns: 'Kartet #', 'Data', 'Przeznaczenie końcowe', 'Pojazd #', and 'Opakowania / Waga'. The first row is highlighted, and a play button icon is visible in the first column. To the right of the table, there are buttons for 'Wyczyść' and 'Filtruj'. Below the table, there is a section for 'Bieżąca wersja' and 'Niewysłana' with a sub-table showing submission details like 'Wysłana do', 'VPN', 'Data', 'Czas', 'Status', and 'Nr referencyjny'. At the bottom, there is a pagination control showing 'Strona 1 z 1' and 'Widok 1 - 3 z 3'.

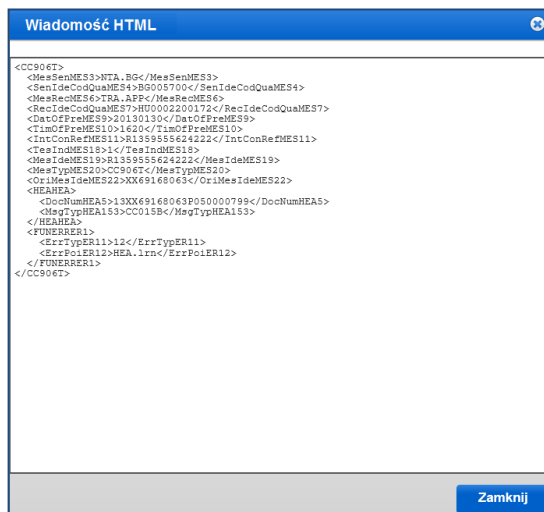
Kartet #	Data	Przeznaczenie końcowe	Pojazd #	Opakowania / Waga		
UX76856617	24.12.2014	Rosja	WGM1T98	13 / 16 994,400 kg		
Z	do	Numer strony Status woletu	Nr referencyjny #	Zwolnienie do tranzytu	Wyjście / Tranzyt zakończony	Zwolnienie etapu transportu TIR
PL - BIAŁA PODLASKA / BIAŁA PODLASKA OC	PL - TERESPOL / KOROSZCZYN OC	1 Odrzucenie-sprawdź powód				
BY - Brest Kozlovichi	RU - tp Borodkinskij	3 Towary zwolnione do tranzytu	09103/241214/P14 13871	✓	✓	
Wersja EPD				1 z 2	Wysłana: 24.12.2014 12:25 UTC	

Jeśli pre-deklaracja została wysłana kilka razy dla tego samego kartetu TIR, to każdą z wersji można zobaczyć po kliknięciu na strzałkę w lewym dolnym rogu tabeli.

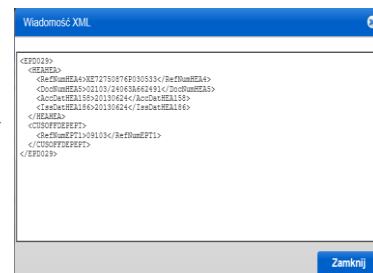
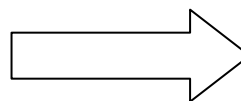
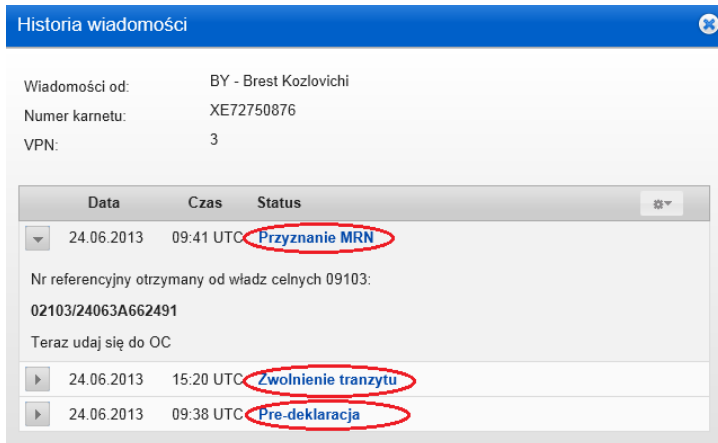
4. Kliknięcie na link z nazwą urzędu celnego, do którego pre-deklaracja została wysłana spowoduje wyświetlenie historii wiadomości wymienianych z cłem, np.:




Jeśli pre-deklaracja została z jakichś powodów odrzucona przez władze celne należy kliknąć na hiperlink **Odrzucenie**. Pojawi się wiadomość HTML zawierająca powód odrzucenia:



W ten sam sposób można poprzez ekran Historii obejrzeć zawartość XML każdej wiadomości. Wystarczy kliknąć na link wiadomości, a otworzy się okienko pop-up:

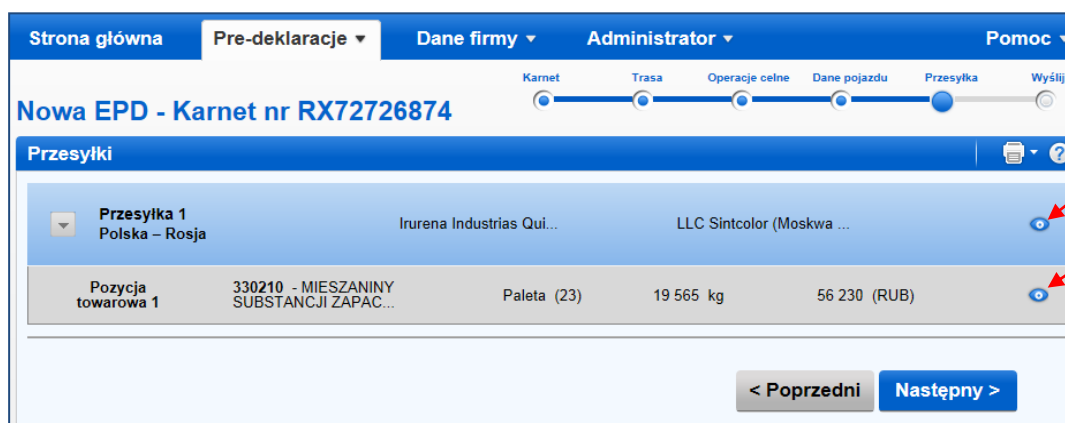


Uwaga: Treść wiadomości można również obejrzeć na stronie głównej poprzez kliknięcie na odpowiedni hiperlink w sekcji **Alerty & Wiadomości**.

5. Klikając na ikonę  **Akcje** znajdującą się po prawej stronie w każdym wierszu tabeli, można:
- obejrzeć lub wydrukować kompletną pre-deklarację,
 - wydrukować szczegóły EPD wysłanej do wszystkich krajów lub jednego wybranego kraju dla konkretnego karnetu. Szczegóły EPD są generowane w dwóch językach – w języku kraju, do którego pre-deklaracja została wysłana oraz w języku interfejsu wybranym przez użytkownika aplikacji,
 - wydrukować list przewozowy CMR,
 - usunąć wersję roboczą, czyli projekt EPD,
 - wyświetlić dane wysłanej pre-deklaracji w trybie „Widok” – tylko do odczytu:

Karnet #	Data	Przeznaczenie końcowe	Pojazd #	Opakowania / Waga	
JX74007244	15.10.2013	Rosja	WLSY101	3 200 / 21 056 kg	
VX74007248 (Projekt)	15.10.2013	Rosja	WLS06930	32	
SX74007247 (Projekt)	12.10.2013	Rosja	WLS11088	1 50	
YX74007249	12.10.2013	Rosja	WL6202C	25	
XX74007240 (Projekt)	12.10.2013	Rosja	WL6202C	31	

W trybie tylko do odczytu można wyświetlić szczegółowe informacje o danej sekcji poprzez kliknięcie na ikonę „oko”:





- f) ponownie wysłać TIR-EPD. Opcja ta jest aktywna w przypadku każdej pre-deklaracji, która została już raz wysłana.

Karnet #	Data	Przeznaczenie końcowe	Pojazd #	Opakowania / Waga										
JX74007244 (Projekt)	16.10.2013	Rosja	WLSY101	3 200 / 21 056 kg										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Wysłana do</th> <th>VPN</th> <th>Data</th> <th>Czas</th> <th>Status</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>RU - 10209050 tp MAPP Ubylinka</td> <td>3</td> <td>15.10.2013</td> <td>14:03 UTC</td> <td>Odrzucenie- sprawdź pow</td> </tr> </tbody> </table>					Wysłana do	VPN	Data	Czas	Status	RU - 10209050 tp MAPP Ubylinka	3	15.10.2013	14:03 UTC	Odrzucenie- sprawdź pow
Wysłana do	VPN	Data	Czas	Status										
RU - 10209050 tp MAPP Ubylinka	3	15.10.2013	14:03 UTC	Odrzucenie- sprawdź pow										
VX74007248 (Projekt)	15.10.2013	Rosja	WLS06930	32 / 20										

Wybór opcji „Wysłaj ponownie EPD” spowoduje ponowne wysłanie **dokładnie takiej samej pre-deklaracji** do władz celnych.

Pre-deklaracja może zostać wysłana ponownie dopiero po upływie 15 minut od pierwszego wysłania.

Zalecamy, aby poczekać na odpowiedź od władz celnych co najmniej 30 min. przed ponownym wysłaniem EPD.

6. Poprzez kliknięcie na ikonę  **Kopiuj EPD**, można wykorzystać wybraną pre-deklarację jako szablon w celu utworzenia nowej, z podobnymi danymi. Należy wyedytować i zmienić dane w miejscach, gdzie jest to konieczne.
7. Klikając na ikonę  **Widok lub edycja EPD**, można kontynuować prace nad projektem pre-deklaracji.

VI. ZARZĄDZANIE UŻYTKOWNIKAMI W FIRMIE

A. Tworzenie nowego użytkownika aplikacji

Przesuń kursor na **Administrator** i wybierz **Użytkownicy EPD**:

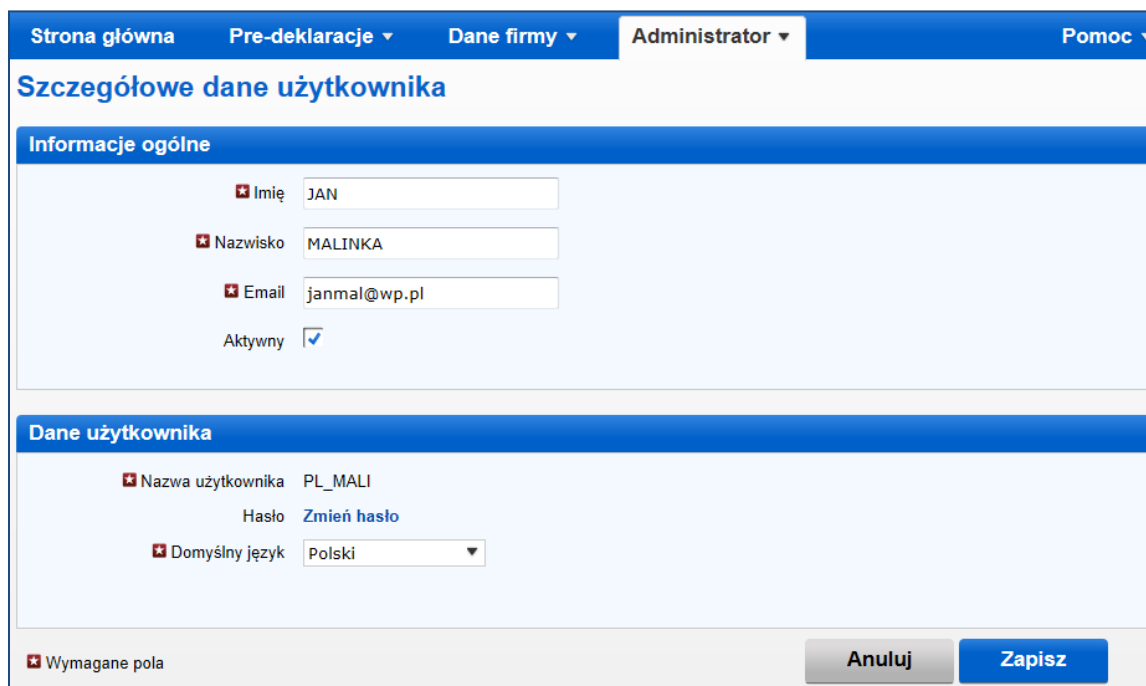
W celu dodania nowego użytkownika kliknij na przycisk **Dodaj użytkownika**:

Imię	Nazwisko	Nazwa użytkownika	Aktywny	Adres email	Akcje
POL	DEMO 1	51DEMOHOLDER1	✓	test@iru.org	
JAN	MALINKA	PL_MALI	✓	janmal@wp.pl	

Pojawi się okno, które należy uzupełnić wymaganymi danymi, a następnie kliknąć na przycisk **Zapisz**. Od tej chwili nowy użytkownik będzie widoczny na **Liście użytkowników**.

B. Edycja użytkownika TIR-EPD

W celu edycji danych użytkownika proszę kliknąć na ikonę  w odpowiednim wierszu. Wprowadzone zmiany należy zatwierdzić przyciskiem **Zapisz**.



Strona główna Pre-deklaracje Dane firmy Administrator Pomoc

Szczegółowe dane użytkownika

Informacje ogólne

Imię JAN

Nazwisko MALINKA

Email janmal@wp.pl

Aktywny

Dane użytkownika

Nazwa użytkownika PL_MALI

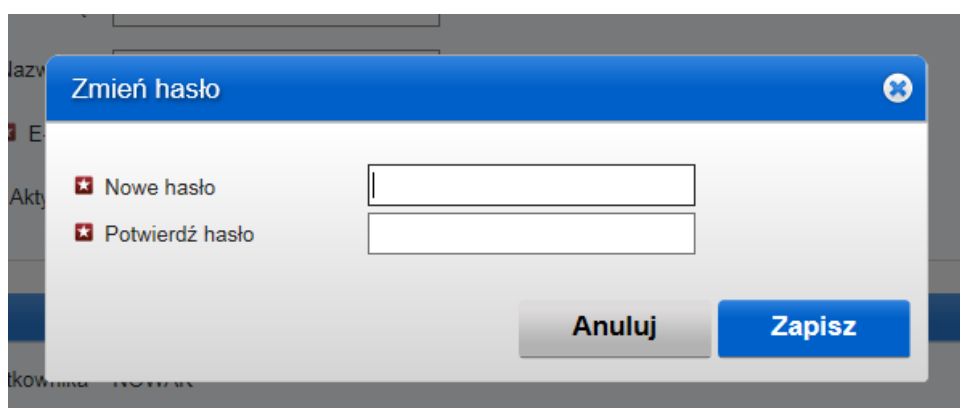
Hasło [Zmień hasło](#)

Domyślny język Polski

Wymagane pola

Anuluj Zapisz

Na ekranie tym można również dokonać zmiany hasła Użytkownika poprzez kliknięcie na link **Zmień hasło**, a następnie uzupełnienie wymaganych danych:



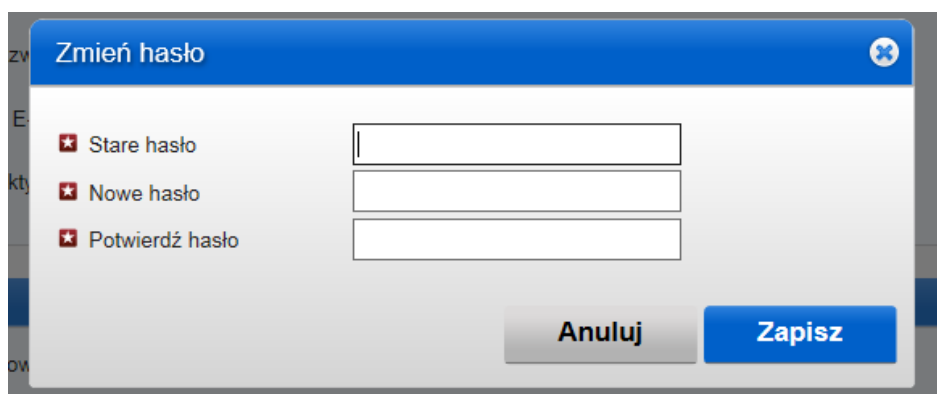
Zmień hasło

Nowe hasło

Potwierdź hasło

Anuluj Zapisz

Jeśli chcesz zmienić własne hasło, okno będzie zawierało dodatkowo pole **Stare hasło**:




Każdemu użytkownikowi można przyznawać różne uprawnienia poprzez menu w sekcji **Administrator** → **Użytkownicy EPD**. Kiedy tworzony jest nowy użytkownik ma domyślnie przyznaną funkcję Administratora (wszystkie uprawnienia).


Użytkownikom można przyznawać następujące typy uprawnień:

- **Administrator (wszystkie uprawnienia)** - użytkownik może wykonywać wszelkie możliwe działania w aplikacji IRU TIR-EPD.
- **Zarządzaj EPD** - użytkownik może zarządzać pre-deklaracjami, danymi kierowców, partnerów handlowych, wyświetlać listę nowych wiadomości od władz celnych.
- **Zarządzaj użytkownikami**
- **Zarządzaj danymi firmy**

Każdy użytkownik może zobaczyć dane firmy w trybie tylko do odczytu, nawet jeżeli uprawnienie „Zarządzaj danymi firmy” nie zostało mu przypisane.

C. Usunięcie użytkownika TIR-EPD

Aby usunąć użytkownika należy kliknąć na ikonę . Spowoduje to dezaktywację konta wybranego użytkownika, jednakże jego dane będą nadal widoczne w tabeli **Lista użytkowników**, ale ze statusem nieaktywny.

Aby ponownie aktywować użytkownika, należy kliknąć na ikonę edycji  i zaznaczyć kwadratowe pole **Aktywny**.

VII. Zmiana hasła

Każdy użytkownik może dokonać zmiany swojego hasła.

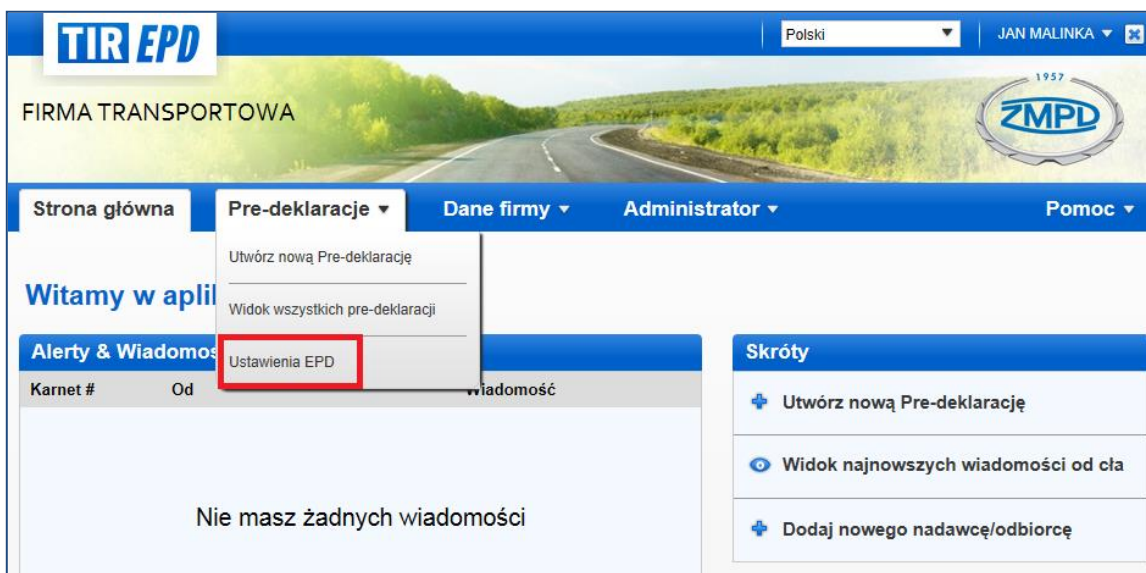
W tym celu można zastosować wskazówki podane w rozdziale VI.B na str. 29, lub kliknąć na jakimkolwiek ekranie aplikacji na znak strzałki z prawej strony nazwy użytkownika i wybrać opcję **Zmień hasło**:



Po kliknięciu na przycisk **Zmień hasło**, pojawi się okno, gdzie należy wprowadzić swoje dotychczasowe hasło, a następnie dwukrotnie nowe hasło.

VIII. Preferowane ustawienia domyślne w TIR-EPD

Przesuń kursor na **Pre-deklaracje** i wybierz **Ustawienia EPD**:



1. W ustawieniach EPD można wybrać domyślny język, który będzie miał zastosowanie w określonych polach:

2. „**Nie wysyłaj pre-deklaracji do następujących krajów / unii**”.
 Poprzez wybór kraju lub unii z rozwijającej się listy użytkownik ma możliwość określenia krajów lub unii celnych, do których jego zgłoszenia elektroniczne nie mają być wysyłane.

W celu dodania krajów lub unii do listy należy kliknąć na link [+ Dodaj więcej](#)

Po uzupełnieniu wszystkich pól preferencji, kliknij na przycisk **Zapisz**.

Uwaga:

1. Jeśli nie dokonasz wyboru języka w ustawieniach EPD, językiem domyślnym będzie język interfejsu.
 Jeśli po zapisaniu wybranych krajów/unii, do których pre-deklaracje nie mają być wysyłane, wyjątkowo zajdzie konieczność wysłania zgłoszenia do takiego kraju, to wystarczy podczas tworzenia nowej pre-deklaracji na ekranie **Operacji celnych** zaznaczyć kwadratowe pole w kolumnie **Wyślij EPD**:

Wyślij pre-deklarację	Załadunek / Wyjście / Wejście	Unia Celna	Rozładunek / Przeznaczenie / Wyjście	Nr str. woletu #
<input type="checkbox"/>	Belgia (Załadunek / Start TIR): <input type="text"/>	UE	Polska (Wyjście):	1-2
<input checked="" type="checkbox"/>	Ukraina (Wjazd): <input type="text"/>	-	Ukraina (Wyjście): <input type="text"/>	3-4
<input checked="" type="checkbox"/>	Mołdawia (Wjazd): <input type="text"/>	-	Mołdawia (Koniec operacji TIR / Rozładunek): <input type="text"/>	5-6

ZAŁĄCZNIK 1: STATUS PRE-DEKLARACJI

Status	Wyjaśnienie
NIE WYSŁANE / NIE przetworzone	Aplikacja IRU TIR-EPD jest w trakcie wysyłania pre-deklaracji. Po upływie kilku minut sprawdź ponownie jej status. Jeśli nie ulegnie on zmianie w ciągu 10 min. należy zgłosić problem do ZMPD lub IRU.
Wysłane - czekaj na odpowiedź	Państwa pre-deklaracja została wysłana do cła. Należy poczekać na odpowiedź od władz celnych, zanim udadzą się Państwo do oddziału celnego. W przypadku braku odpowiedzi w ciągu 30 min., należy zgłosić problem do ZMPD lub IRU.
Akceptacja - udaj się do OC	Odpowiedź twierdząca otrzymana od władz celnych. Numer widoczny w kolumnie "Dane do przedstawienia w urzędzie celnym" należy przedstawić funkcjonariuszowi celnemu.
Potwierdzenie - udaj się do OC	Odpowiedź twierdząca otrzymana od władz celnych. Numer widoczny w kolumnie "Nr referencyjny" należy przedstawić funkcjonariuszowi celnemu.
Odrzucenie - sprawdź powód	Pre-deklaracja została odrzucona przez władze celne. Należy sprawdzić powód odrzucenia lub skontaktować się z ZMPD.
Nie oczekuj na więcej wiadomości	Nie należy spodziewać się już więcej wiadomości. Komunikat ten pojawia się zazwyczaj, kiedy transport opuścił już oddział celny, do którego została wysłana pre-deklaracja.
Odpowiedź otrzymana	Wiadomość zwrotna na wysłaną pre-deklarację. Komunikat ten pojawia się zazwyczaj, kiedy transport opuścił już oddział celny, do którego została wysłana pre-deklaracja.
OK - udaj się do OC	Pre-deklaracja została wysłana do władz celnych, które nie wysyłają potwierdzeń. Numer widoczny w kolumnie "Nr referencyjny" należy przedstawić funkcjonariuszowi celnemu.

ZAŁĄCZNIK 2: LISTA WYMIENIANYCH WIADOMOŚCI

Typ wiadomości:	Wyjaśnienie:
Decyzja anulowania (EPD09)	Władze celne zdecydowały o anulowaniu Państwa pre-deklaracji – po przydzieleniu numeru MRN.
Pre-deklaracja (EPD15)	Pre-deklaracja wysłana do władz celnych.
Odrzucenie (EPD16/906)	Pre-deklaracja została odrzucona przez władze celne.
MRN przydzielony (EPD28)	Numer MRN został przydzielony pre-deklaracji.
Zwolnienie tranzytu (EPD29)	Towary zostały zwolnione do tranzytu.
Niezwolnienie tranzytu (EPD51)	Towary nie zostały zwolnione do tranzytu.
Problem gwarancji (EPD55)	Zaistniał problem z gwarancją TIR.
Powiadomienie o decyzji o kontroli (EPD60)	Władze celne zdecydowały o przeprowadzeniu kontroli towaru.
Błędy (EPD907/917)	Elektroniczna pre-deklaracja została automatycznie odrzucona przez system celny z uwagi na błędy zawarte w jej strukturze.
Wiadomość otrzymana (EPD928)	Pre-deklaracja może być przetwarzana przez system celny. Jej struktura jest prawidłowa.
Powiadomienie EPD45	Władze celne zwolniły operację tranzytu.

ZAŁĄCZNIK 3: WIADOMOŚCI CELNE TIR-EPD**A. Wiadomości wysyłane do władz celnych:**

Pre-deklaracja (EPD15) to wiadomość wysyłana do władz celnych krajów biorących udział w projekcie IRU.

B. Wiadomości wysyłane przez władze celne:

W poniższej tabeli zawarte zostały wiadomości, które użytkownik aplikacji może otrzymać od władz celnych:

TIR-EPD: PODRĘCZNIK dla Posiadaczy karnetów TIR

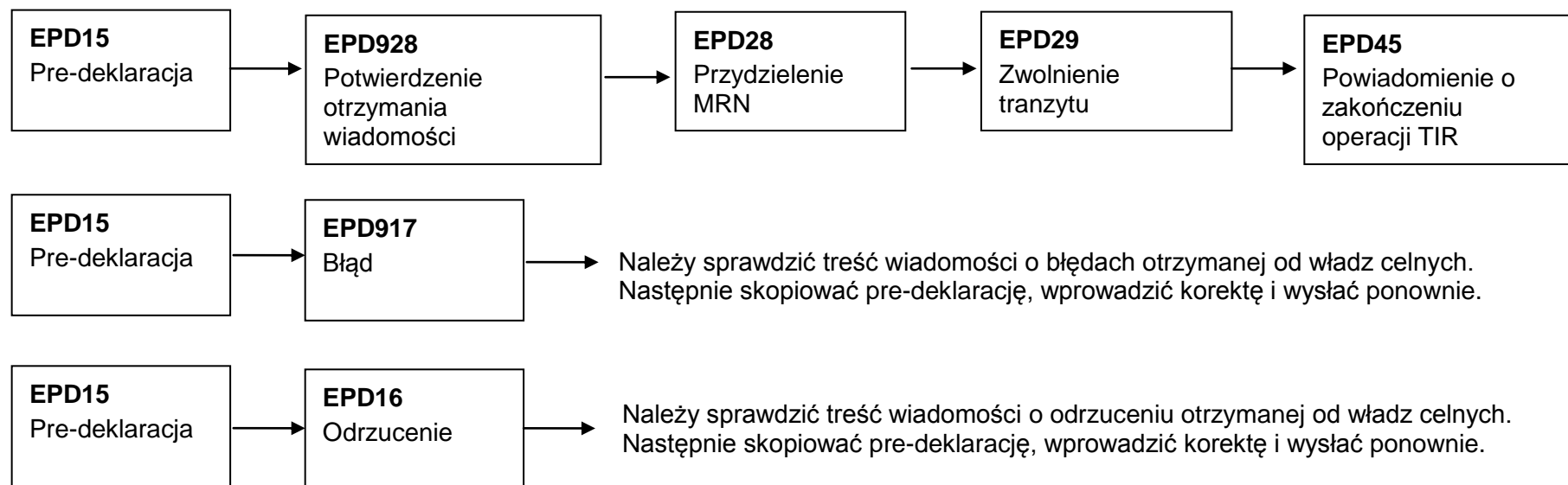
Tabela: rodzaje wiadomości otrzymywanych od władz celnych:

Typ wiadomości	Decyzja anulowania (EPD09)	Błędy (EPD90, EPD917))	Problem gwarancji (EPD55)	Wiadomość otrzymana EPD928	MRN przydzielony EPD28	Powiadomienie o decyzji o kontroli (EPD60)	Odrzucenie (EPD16/906)	Zwolnienie tranzytu (EPD29)	Powiadomienie o zwolnieniu operacji (EPD45)	Nie-zwolnienie tranzytu (EPD51)
AFG	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
BEL	Tak	Tak	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie
BGR	Tak	Tak	Tak	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak
BIH	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Nie
BLR	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak
CZE	Nie	Nie	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Nie
DEU	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie
EST	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie
FIN	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie
FRA	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie
GEO	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Nie	Tak
GRC	Tak	Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
HRV	Tak	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
HUN	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
IRN	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Nie
ITA	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Nie
KAZ	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Nie
KGZ	Tak	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Nie
LTU	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
LVA	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak

MLD*	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Nie	Tak
MKD	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Nie
POL	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
ROU	Tak	Nie	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
RUS	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Nie
SRB	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
SVK	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
SVN	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
TUR	Nie	Nie	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Nie
UKR	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie
UZB	Nie	Nie	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie

*czasowo niedostępne

C. Przykład ciągu wymienianych wiadomości:



D. Typy numerów referencyjnych przyznawanych przez władze celne (kierowca musi przedstawić otrzymany numer funkcjonariuszowi celnemu po przyjeździe do urzędu celnego:

Kraj	Numer referencyjny	Przykład	Uwagi
AFG	Numer LRN	XN68012056P0500004	Po otrzymaniu pre-deklaracji władze celne Afganistanu prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
BEL	Numer MRN	12BE891228208082A0	Belgijskie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
BGR	Numer MRN	12BG00100500000000	Bułgarskie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
BIH	Numer LRN	XB55012056P050006	Po otrzymaniu pre-deklaracji władze celne Bośni i Hercegowiny prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
BLR	Numer referencyjny	19400/171213/P0000001	Po otrzymaniu pre-deklaracji białoruskie władze celne prześlą numer referencyjny.
CZE	Numer LRN	XX69345678P010002	Należy udać się do urzędu celnego bezpośrednio po wystaniu pre-deklaracji.
DEU	Numer MRN	12DE0010050005A700	Niemieckie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
EST	Numer MRN	13EE1160EET1825300	Estońskie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
FIN	Numer MRN	12FI000000000001T1	Fińskie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
FRA	Numer MRN	12FR00400005956210	Francuskie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
GEO	Numer LRN	XB69786777P050013	Po otrzymaniu pre-deklaracji władze celne Gruzji prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
GRC	Numer MRN	15GRRT133200165123	Greckie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
HRV	Numer MRN	14HR070319T0002398	Chorwackie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.

HUN	Numer LRN	XX68345678P010004	Po otrzymaniu pre-deklaracji władze celne Węgier prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
IRN	Numer LRN	SX77349584P030123	Po otrzymaniu pre-deklaracji irańskie władze celne prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
ITA	Numer MRN	12IT00400005956210	Włoskie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
KAZ	Numer LRN	YX66151139P030326	Po otrzymaniu pre-deklaracji kazachskie władze celne prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
KGZ	Numer referencyjny	970004/190515/0000123	Po otrzymaniu pre-deklaracji kirgiskie władze celne prześlą numer referencyjny.
LTU	Numer LRN	HU00022001721020110054	Po otrzymaniu pre-deklaracji władze celne Litwy prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
LVA	Numer LRN	00000HU000220017200001	Po otrzymaniu pre-deklaracji władze celne Łotwy prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
MLD	Numer LRN	XB69012322P050013	Mołdawskie władze celne prześlą numer LRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
MKD	Numer MRN	XT74288132P050113CUS	Macedońskie władze celne prześlą numer MRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
POL	Numer LRN	HU000220017213S1070904	Po otrzymaniu pre-deklaracji polskie władze celne prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
ROU	Numer LRN	IRUXX12345678P0100015	Po otrzymaniu pre-deklaracji władze celne Rumunii prześlą potwierdzenie z nr. LRN
RUS	Numer referencyjny	10206040-30-180213-2559-7	Rosyjskie władze celne prześlą numer referencyjny po otrzymaniu pre-deklaracji.
SVK	Numer LRN	XX12345678P01	Po otrzymaniu pre-deklaracji słowackie władze celne prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
SVN	Numer LRN	XX12345678P010003	Po otrzymaniu pre-deklaracji słoweńskie władze celne prześlą potwierdzenie z numerem LRN.
SRB	Numer karnetu TIR	Numer karnetu TIR	Po otrzymaniu pre-deklaracji serbskie władze celne prześlą potwierdzenie z numerem LRN.

TUR	Numer LRN	XB69012322P050013	Tureckie władze celne prześlą numer LRN po otrzymaniu pre-deklaracji.
UKR	Numer karnetu TIR lub numer referencyjny	12UA20104180303291203	Po otrzymaniu numeru referencyjnego od ukraińskich władz celnych prosimy przedstawić karnet TIR lub otrzymany numer referencyjny.
UZB	Numer LRN	XB69012322P050013	Uzbekistańskie władze celne prześlą numer LRN po otrzymaniu pre-deklaracji.